

# 臺北市新住民語文補充教材 菲律賓語第一輯(第一冊)

菲律賓

臺北市

## 新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譚亦聰、鍾德馨、張爰珏、陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心  
王大修

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星、黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現

編輯單位：臺北市內湖區潭美國民小學

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、龍玉珊、陳威宇、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳

(泰語) 沈曉靜、匡春芝、夏茂蓮

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 陳慈治

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區

出版年月：111年10月



臺北市政府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT





# Aralin 3 Tatay at Nanay

第<sup>カ</sup>三<sup>タ</sup>課<sup>マ</sup> 爸<sup>ウ</sup>爸<sup>ウ</sup>和<sup>ハ</sup>媽<sup>マ</sup>媽<sup>マ</sup>

設計者：陳慈治、陳嘉絲



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT



# Aralin 3 Tatay at Nanay

## 第三課 爸爸和媽媽

### 補充教材 目次



- 1 爸爸和媽媽
- 2 我的家人
- 3 愛要說很大
- 4 家庭休閒活動
- 5 熱帶水果
- 6 椰子樹

# 爸<sup>ㄅㄚˋ</sup>爸<sup>ㄅㄚˋ</sup>和<sup>ㄏㄜˊ</sup>媽<sup>ㄇㄚˊ</sup>媽<sup>ㄇㄚˊ</sup>



你<sup>ㄋㄟ</sup>要<sup>ㄞˋ</sup>怎<sup>ㄗㄣˋ</sup>麼<sup>ㄇㄛˋ</sup>稱<sup>ㄘㄩㄣˊ</sup>呼<sup>ㄏㄨ</sup>爸<sup>ㄅㄚˋ</sup>爸<sup>ㄅㄚˋ</sup>和<sup>ㄏㄜˊ</sup>媽<sup>ㄇㄚˊ</sup>媽<sup>ㄇㄚˊ</sup>？



爸爸



媽媽

稱<sup>ㄘㄩㄣˊ</sup>謂<sup>ㄨㄟˋ</sup>：

也<sup>ㄟˊ</sup>可<sup>ㄘㄜˊ</sup>以<sup>ㄩˊ</sup>叫<sup>ㄐㄩˋ</sup>

Tatay

Nanay

Itay

Inay

ama

ina

Amang

Inang

Papa

Mama

# 我的家人



Tatay  
爸爸



Nanay  
媽媽



Kuya  
哥哥

Kuya Allan



Ate  
姐姐

Ate Mina



ako  
我

弟弟

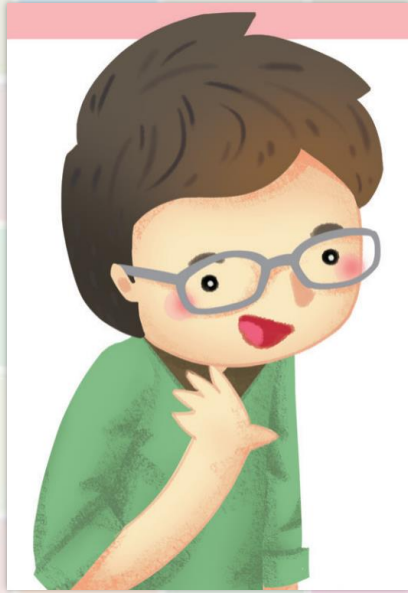
Boyet



妹妹

Tina

# 愛が要ふ説 很々大々



Mahal kita, \_\_\_\_\_.

Mahal din kita.





問：菲律賓賓人喜歡那些休閒活動？

到公園騎腳踏車、放風箏、準備野餐、  
去海邊玩水、逛街、看電影、參加和宗教  
有關的活動以及其它。



# 家庭休閒活動

平常會跟家人或同學們玩那些遊戲？

Luksong tinik 跳過障礙遊戲、  
luksong lubid 跳繩、  
piko 跳房子





你<sub>コ</sub>會<sub>カ</sub>和<sub>ト</sub>家<sub>リ</sub>人<sub>ニ</sub>做<sub>ス</sub>那<sub>ノ</sub>些<sub>セ</sub>休<sub>マ</sub>閒<sub>マ</sub>活<sub>カ</sub>動<sub>ク</sub>呢<sub>ネ</sub>？



# 熱帶水果

## 菲律賓有哪些水果？



### 知識庫：

菲律賓最有名的水果是芒果，還有香蕉、鳳梨、木瓜、波羅蜜、椰子、西瓜等熱帶水果。 9





## 知識庫：

椰子樹被稱為生命樹，因為除了吃椰子的果肉，也可以直接喝清甜爽口及消暑聖品的椰子水，也可用於醫療。